

County Health Rankings & Roadmaps
Building a Culture of Health, County by County

A Robert Wood Johnson Foundation program

CREATING HEALTHY ENVIRONMENTS WITH LANGUAGE JUSTICE

January 26, 2020

Support provided by

University of Wisconsin Population Health Institute
SCHOOL OF MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

Robert Wood Johnson Foundation

1

County Health Rankings & Roadmaps
Building a Culture of Health, County by County

A Robert Wood Johnson Foundation program



County Health Rankings & Roadmaps is a collaboration between the Robert Wood Johnson Foundation and the University of Wisconsin Population Health Institute.

2

YOUR FACILITATORS & GUESTS



Ericka Burroughs-
Girardi

Sr. Outreach Specialist



Attica Scott

Action Learning Coach



Diana Lieu

Program Director
The Praxis Project



Eudelia Contreras

Community Organizer
Lake County, CO

3

JOIN US FOR MORE DISCUSSION – TODAY!

- ▶ **When:** Immediately following the webinar
- ▶ **What:** Interactive learning experience, opportunity to share ideas and ask questions
- ▶ **How:** Videoconference and/or phone via Zoom
- ▶ **Why:** Deepen the webinar learning, allow further exploration



4

VISIT US AT WWW.COUNTYHEALTHRANKINGS.ORG



DATA



EVIDENCE



GUIDANCE



STORIES

5



Photo by Katarzyna Grabowska on Unsplash

WHY WE DO WHAT WE DO

Improve Health Outcomes

6

WHY WE DO WHAT WE DO

- ▶ Increase Health Equity



Photo by Clay Banks on Unsplash

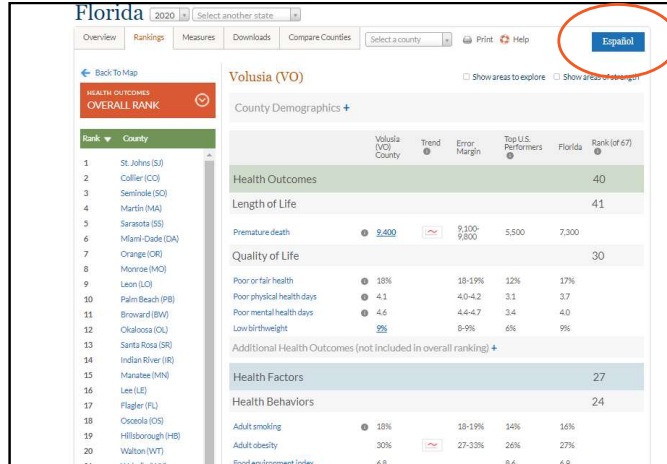
7

LANGUAGE & EQUITY: WHAT'S THE CONNECTION?

- ▶ Equity is about creating opportunity and accessibility.
- ▶ Communication is an essential ingredient for equity.
- ▶ We can better advocate for our needs when we are able to communicate effectively.
- ▶ We can better adhere to care recommendations when we are able to understand what is communicated.

8

HOW CHR&R SERVES ITS MULTILINGUAL AUDIENCE?



9

MEET DIANA LIEU



I believe in the power of elevating transformative health equity work to drive social change through strong communications.

--Diana Lieu

10

The Praxis Project is a national non-profit organization that works in partnership with national, regional, state, and local partners to achieve health equity and justice for all communities. **Our mission is to build healthy communities by transforming the power relationships and structures that affect our lives and communities.** Praxis supports policy advocacy and local organizing as part of a comprehensive strategy for change.



11

Defining Language Justice

- No single/static definition
- Building and sustaining multilingual spaces in our organizations and social movements so that everyone's voice can be heard both as an individual and as part of a diversity of communities and cultures.
- Valuing language justice means recognizing the social and political dimensions of language and language access, while working to dismantle language barriers, equalize power dynamics, and build strong communities for social and racial justice.



Students practice counting to ten in Quapaw. Their teacher, Ardina Moore, is the last living speaker of the language.
Laurie Sisk/The Joplin Globe

Image from: <https://www.hcn.org/issues/51.21-22/indigenous-affairs-the-u-s-has-spent-more-money-erasing-native-languages-than-saving-them>



12

Principles of Language Justice

- Language justice is **social and racial justice**
- Language is a tool for **transforming thinking** and **empowering action**
- Multilingual spaces are **open to every voice**—no language is dominant



13

Key terms & concepts



Consecutive interpretation

The speaker speaks a few sentences and then pauses to allow the interpreter to repeat in the other language.



Simultaneous interpretation

The interpreter interprets the speaker's message at the same time as the speaker is talking.



Translation

The process of rendering a written document (printed or in digital form) from one language to another.



14

Los Angeles Times

CALIFORNIA

California's indigenous Mexicans and Guatemalans miss vital pandemic information due to language barriers

In South Florida, volunteer contact tracers take on language barrier in urgent COVID fight

Coronavirus disproportionately affects Latinos, while Spanish outreach lags.

Amidst Coronavirus Outbreak, Spanish-Language Television Becomes More Important Than Ever

THE HEALTH DIVIDE

How COVID-19 prevention and treatment get lost in translation

By Joana Ramos
October 21, 2020

[Tweet](#) [Recommend 10x](#) [SHARE](#)



NEWS · HEALTH · News


California's coronavirus contact tracing efforts hampered by lack of bilingual staff

Statewide, counties need tracers who speak Spanish, Vietnamese and other key languages.




15

Prioritizing Language Justice



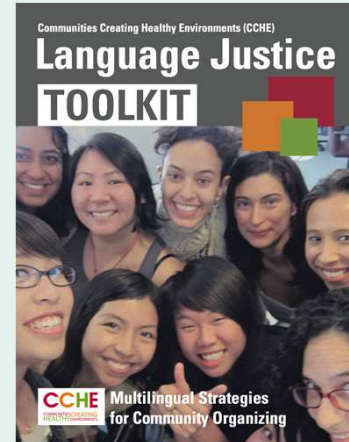
1. Building understanding and intention among org staff
2. Assessing and mapping your needs, strengths, and opportunities in your organization
3. Planning, evaluating, and documenting your language justice work
4. Ensuring appropriate communications



16

Praxis' Language Justice Toolkit

1. Co-created with respected language justice advocates.
2. Focuses on how to do interpretation, translation, planning a multilingual event, and building organizational commitment
3. Tools for building organizational commitment
 1. Needs assessment
 2. Strategic communication
 3. Additional Resources
 4. Language justice continuum
4. Available at <http://bit.ly/languagejusticekit>



17

County Health
Rankings & Roadmaps
Building a Culture of Health, County by County

A Robert Wood Johnson Foundation program

MEET EUDELIA CONTRERAS

My 27 years' experience working, living and attending Lake County Schools has enabled me to identify and work on the needs of our diverse community.

--Eudelia Contreras



18

LAKE COUNTY, COLORADO



2019 RWJF Culture of Health Prize
Winning Community

19



20



21

County Health Rankings & Roadmaps
Building a Culture of Health, County by County

A Robert Wood Johnson Foundation program

SHARE YOUR THOUGHTS!

Photo by Jonathan Cosens Photography on Unsplash

22

County Health Rankings & Roadmaps
Building a Culture of Health, County by County

A Robert Wood Johnson Foundation program

DIG IN: EQUITY ACTION LEARNING GUIDES

Action Learning Guides

Dig into specific topics with a blend of guidance, tools, and hands-on practice and reflection activities.

Promote Health and Equity

<p>Introduction to Equity</p> <p>This guide explains what equity is, why it matters, and how it relates to health. It will help you get started with understanding key terms and concepts and where to begin to take action.</p> <p style="text-align: center; color: #004a7c;">Get Started ></p>	<p>Understand and Identify Root Causes of Inequities</p> <p>Not everyone has access to quality schools, healthy foods, safe neighborhoods and affordable homes. Learn how to identify the underlying factors that create inequities in communities.</p> <p style="text-align: center; color: #004a7c;">Get Started ></p>	<p>Develop Strategies to Promote Health & Equity</p> <p>This guide focuses on identifying and implementing strategies to promote health and equity, so that fair and just opportunities for good health can be a reality for everyone in your community.</p> <p style="text-align: center; color: #004a7c;">Get Started ></p>	<p>Partnering With Residents</p> <p>Engaging community members, especially people most often left out or unheard, is an essential part of improving health outcomes and advancing equity in communities. Learn how to engage and partner with community residents in a meaningful way.</p> <p style="text-align: center; color: #004a7c;">Get Started ></p>
---	--	---	---

- ▶ Blend of guidance, tools, and hands-on practice to help you get started and support community change
- ▶ Topics include:
 - Promoting health and equity
 - Understanding root causes of inequity and
 - Partnering with residents

23

County Health Rankings & Roadmaps
Building a Culture of Health, County by County

A Robert Wood Johnson Foundation program

ACTION LEARNING COACHES

Carla Freeman

Ericka Burroughs-Girardi

Ali Havrilla

Joe Hinton

Attica Scott

- ▶ Help strengthen community efforts through tailored guidance, questions, and support.
- ▶ Support offered through online or phone guidance to the right resource at the right time for your community.
- ▶ Connect with a coach via the **Contact Us** form.

★

TIP: You can find the **Contact Us** button at the bottom of our website, no matter where you are on the site.

24



WE WANT TO HEAR FROM YOU!

Click the link to answer a few questions about today's webinar

25

JOIN OUR UPCOMING WEBINAR!



Photo by Steve Knutson on Unsplash

Highlighting the emerging health crisis of food insecurity and featuring

- ▶ Feeding America
- ▶ The Idaho Foodbank
- ▶ countyhealthrankings.org/webinars

FEBRUARY 16, 2021

26



27

JOIN US FOR MORE DISCUSSION – TODAY!

- ▶ **When:** Immediately following the webinar
- ▶ **What:** Interactive learning experience, opportunity to share ideas and ask questions
- ▶ **How:** Videoconference and/or phone via Zoom
- ▶ **Why:** Deepen the webinar learning, allow further exploration



Webinar Discussion Group

28

STAY CONNECTED



• Facebook.com/CountyHealthRankings



• Follow @CHRankings



• Sign up for our newsletter
CountyHealthRankings.org/subscribe



THANK YOU!

Visit us at www.countyhealthrankings.org